

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CR-272 INSTEAD.
SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CR-272.

STATE OF NORTH CAROLINA
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

_____ County
Condado de _____

File No.
Nro. de expediente

In The General Court Of Justice
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común

- District Superior Court Division
Sección del Tribunal
 de Distrito Superior

STATE VERSUS
ESTADO CONTRA

DETENTION OF PROBATIONER
ARRESTED FOR FELONY
DETENCIÓN DE PERSONA EN
LIBERTAD CONDICIONAL ARRESTADA
POR ACUSACIÓN DE DELITO GRAVE

Name Of Defendant
Nombre del acusado

G.S. 15A-534(d2)
Art. 15A-534(d2) de la ley

NOTE: Use this form in conjunction with form AOC-CR-200, Conditions Of Release And Release Order.
NOTA: Utilice este formulario junto con el formulario AOC-CR-200, Condiciones de libertad y orden de liberación.

FINDINGS AND DETENTION ORDER
DECISIONES Y ORDEN DE DETENCIÓN

The undersigned, having found on the attached AOC-CR-200, incorporated herein by reference, that the defendant has been charged with a felony offense while on probation for a prior offense, hereby finds in addition that (check only one)
El abajo firmante, tras fallar en el AOC-CR-200, que acompaña al presente y se tiene aquí por reproducido, que mientras el acusado estaba en libertad condicional por un delito anterior se le ha imputado un delito grave, por este medio decide además que (marque sólo uno)

1. the defendant poses a danger to the public, and therefore a secured bond or electronic house arrest with secured bond is required if release is otherwise authorized.
1. el acusado representa un peligro para la sociedad, y por lo tanto se necesita una fianza garantizada o arresto domiciliario con monitoreo electrónico junto con una fianza garantizada si de otra forma se autoriza su libertad.
2. the defendant does not pose a danger to the public, and therefore conditions of release are set on the attached AOC-CR-200 as otherwise provided in G.S. Chapter 15A, Article 26.
2. el acusado no representa ningún peligro para la sociedad, y por lo tanto las condiciones de libertad se establecen en el AOC-CR-200 adjunto conforme a las demás disposiciones del artículo 26 del capítulo 15A de la ley.
3. there is insufficient information to determine whether the defendant poses a danger to the public, and therefore makes the following additional findings and orders below. (NOTE: Nos. 3.a. and 3.b. must be completed when making this finding.)
3. no hay información suficiente para determinar si el acusado representa un peligro para la sociedad, y por lo tanto dicta las siguientes órdenes y conclusiones: (NOTA: Si se marca esta decisión, se deben llenar los nros. 3.a. y 3.b.).
- a. The undersigned finds the following basis for the decision that additional information is needed to determine whether the defendant poses a danger to the public: _____
a. El abajo firmante concluye que existe la siguiente base para la decisión de que se necesita mayor información para determinar si el acusado representa un peligro para la sociedad: _____
- b. The undersigned further finds that the following additional information is necessary to make that determination: _____
b. El abajo firmante también concluye que la siguiente información adicional es necesaria para tomar esa determinación: _____

(Over)
(Continúe)

- c. The custodian of the detention facility named on the attached AOC-CR-200 is ORDERED to detain the defendant pursuant to G.S. 15A-534(d2)(3). The custodian is further ORDERED to bring the defendant before a judge for first appearance at the location, date and time specified on the attached AOC-CR-200, but if the information identified in No. 3.b. becomes available before that time, the custodian is ORDERED to bring the defendant immediately before **any** judicial official to set conditions of release.
- c. Al custodio del centro de detención mencionado en el AOC-CR-200 que está adjunto, se le ORDENA que detenga al acusado de conformidad con el art. 15A-534(d2)(3) de la ley. Además se le ORDENA que lleve al acusado ante un juez para la audiencia inicial, cuyo lugar, fecha y hora están precisados en el AOC-CR-200; pero si la información identificada en el nro. 3.b. llega a estar disponible antes de dicha hora, al custodio se le ORDENA que lleve al acusado inmediatamente ante **cualquier** funcionario judicial para que establezca las condiciones de libertad.

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Signature Of Judicial Official
Firma del funcionario judicial

- Magistrate
Juez de instrucción
- Deputy CSC
Actuario auxiliar del T.S.
- Assistant CSC
Actuario asistente del T.S.
- Clerk Of Superior Court
Secretario del Tribunal Superior
- District Court Judge
Juez del Tribunal de Distrito
- Superior Court Judge
Juez del Tribunal Superior

**RELEASE FROM DETENTION ORDER
LIBERACIÓN DE LA ORDEN DE DETENCIÓN**

NOTE: This order is required **only** if the defendant was detained pursuant to No. 3, above.

NOTA: Esta orden se requiere **sólo** si el acusado fue detenido conforme al nro. 3 de arriba.

The undersigned judicial official ORDERS that the defendant be released from the Detention Order entered above, because (check one)
El funcionario abajo firmante ORDENA que el acusado sea liberado de la orden de detención arriba asentada porque (marque sólo uno)

1. upon receipt and consideration of the additional information described above,
1. tras recibir y considerar la información adicional arriba descrita,
2. upon review of the defendant's eligibility for release at his/her first appearance,
2. tras revisar durante la audiencia inicial si el acusado reúne los requisitos para ser puesto en libertad,

the undersigned finds that the defendant does does not pose a danger to the public, and therefore sets or denies conditions of release accordingly on the attached AOC-CR-200.

el abajo firmante concluye que el acusado representa un peligro no representa ningún peligro para la sociedad, y por lo tanto o establece las condiciones de libertad o las deniega, según corresponda, en el AOC-CR-200 adjunto.

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Signature Of Judicial Official
Firma del funcionario judicial

- Magistrate
Juez de instrucción
- Deputy CSC
Actuario auxiliar del T.S.
- Assistant CSC
Actuario asistente del T.S.
- Clerk Of Superior Court
Secretario del Tribunal Superior
- District Court Judge
Juez del Tribunal de Distrito
- Superior Court Judge
Juez del Tribunal Superior

NOTE TO JUDICIAL OFFICIAL: First appearance must be set for the first regular session of district court in the county or within 96 hours of arrest, whichever occurs first. G.S. 15A-601(c). A lack of information to determine whether the defendant poses a danger to the public does not permit a delay of the first appearance. If the defendant was detained pursuant to No. 3 above, then upon receipt of information identified in No. 3.b., any judicial official before whom the defendant is brought must set conditions of release pursuant to G.S. 15A-534(d2)(3), in accord with the official's further finding concerning danger to the public under Release From Detention Order above.

NOTA PARA EL FUNCIONARIO JUDICIAL: La audiencia inicial se debe fijar para la primera sesión normal del Tribunal de Distrito en el condado, o a más tardar 96 horas después del arresto, lo que suceda primero. La falta de información para determinar si el acusado representa un peligro para la sociedad no admite la dilación de la audiencia inicial. Si el acusado fue detenido conforme al nro. 3 de arriba, entonces una vez recibida la información identificada en el nro. 3.b., cualquier funcionario judicial ante el cual se lleve al acusado deberá establecer las condiciones de libertad conforme al art. 15A-534(d2)(3) de la ley, de manera que concuerde con el fallo adicional concerniente al peligro a la sociedad bajo la sección Liberación de la orden de detención de arriba.

STATE OF NORTH CAROLINA
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

File No.
Nro. de expediente

In The General Court Of Justice
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común
 District Superior Court Division
Sección del Tribunal
 de Distrito Superior

County _____
Condado de _____

STATE VERSUS
ESTADO CONTRA

Name Of Defendant
Nombre del acusado

DETENTION OF DEFENDANT
ARRESTED FOR PROBATION VIOLATION
WITH PENDING FELONY
OR PRIOR SEX OFFENSE
DETENCIÓN DE PERSONA
POR INCUMPLIMIENTO DE LAS
CONDICIONES DE LIBERTAD
CONDICIONAL CUANDO LA PERSONA
TIENE UNA CONDENA ANTERIOR POR
DELITO SEXUAL O CUANDO HAY UN
DELITO GRAVE PENDIENTE EN SU
CONTRA

G.S. 15A-1345(b1)
Art. 15A-1345(b1) de la ley

NOTE: Use this form in conjunction with form AOC-CR-200, Conditions Of Release And Release Order.

NOTA: Utilice este formulario junto con el formulario AOC-CR-200, Condiciones de libertad y orden de liberación.

FINDINGS AND DETENTION ORDER
DECISIONES Y ORDEN DE DETENCIÓN

The undersigned, having found on the attached AOC-CR-200, incorporated herein by reference, that the defendant has been arrested for a violation of probation with a pending felony charge or a prior conviction requiring registration under G.S. 14, Article 27A, hereby finds in addition that (check only one)

El abajo firmante, tras fallar en el AOC-CR-200, que acompaña al presente y se tiene aquí por reproducido, que el acusado ha sido arrestado por incumplimiento de las condiciones de libertad condicional con una acusación de delito grave o con una condena anterior que exige su registro según el artículo 27A del cap. 14 de la ley, por este medio decide además que (marque sólo uno)

1. the defendant poses a danger to the public, and therefore release is denied pending the defendant's probation revocation hearing as ordered on the attached AOC-CR-200 and pursuant to G.S. 15A-1345(b1)(1).
1. el acusado representa un peligro para la sociedad, y por lo tanto se deniega su liberación hasta la audiencia sobre revocación de la libertad condicional según se dispone en el AOC-CR-200 que está adjunto y conforme al art. 15A-1345(b1)(1) de la ley.
2. the defendant does not pose a danger to the public, and therefore conditions of release are set on the attached AOC-CR-200 as provided in G.S. Chapter 15A, Article 26.
2. el acusado no representa ningún peligro para la sociedad, y por lo tanto las condiciones de su libertad se exponen en el AOC-CR-200 que está adjunto, conforme a las demás disposiciones del artículo 26 del capítulo 15A de la ley.
3. there is insufficient information to determine whether the defendant poses a danger to the public, and therefore enters the following Detention Order. (NOTE: A date and time for production of the defendant must be set in No. 3.b. when making this finding.)
3. no hay información suficiente para determinar si el acusado representa un peligro para la sociedad, y por lo tanto registra la siguiente orden de detención. (NOTA: Debe fijar la fecha y hora de presentar al acusado en el párrafo 3.b. si decide esto).
- a. The undersigned ORDERS that the custodian of the detention facility named on the attached AOC-CR-200 detain the defendant pursuant to G.S. 15A-1345(b1)(3), in order for the court to obtain sufficient information to determine whether the defendant poses a danger to the public.
a. El abajo firmante ORDENA que el custodio del centro de detención mencionado en el AOC-CR-200 que está adjunto detenga al acusado de conformidad con el art. 15A-534(b1)(3) de la ley, para que el tribunal obtenga la información suficiente para determinar si el acusado representa un peligro a la sociedad.

b. It is further ORDERED that, if conditions of release have not been set based upon the receipt of additional information by _____ (date) at _____ am pm (no later than 7 days from arrest), the custodian shall bring the defendant immediately before **any** judicial official at that time to set conditions of release.

b. Además se ORDENA que si las condiciones de libertad no se han establecido con base en el recibo de la información adicional a más tardar el _____ (fecha) a la(s) _____ a.m. p.m. (a más tardar 7 días después del arresto), a dicha hora el custodio deba llevar al acusado inmediatamente ante **cualquier** funcionario judicial para que establezca las condiciones de libertad.

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Signature Of Judicial Official
Firma del funcionario judicial

Magistrate
Juez de instrucción

Deputy CSC
Actuario auxiliar
del T.S.

Assistant CSC
Actuario asistente
del T.S.

Clerk Of Superior Court
Secretario del Tribunal
Superior

District Court Judge
Juez del Tribunal de Distrito

Superior Court Judge
Juez del Tribunal Superior

**RELEASE FROM DETENTION ORDER
LIBERACIÓN DE LA ORDEN DE DETENCIÓN**

NOTE: This order is required **only** if the defendant was detained pursuant to No. 3, above.

NOTA: Esta orden se requiere **sólo** si el acusado fue detenido conforme al nro. 3 de arriba.

The undersigned judicial official ORDERS that the defendant be released from the Detention Order entered above, because (check one)
El funcionario abajo firmante ORDENA que el acusado sea liberado de la orden de detención arriba asentada porque (marque sólo uno)

1. upon receipt and consideration of additional information,
1. tras recibir y considerar la información adicional arriba descrita,
2. upon review of the defendant's eligibility for release after detention without bail pursuant to G.S. 15A-1345(b1) as specified in No. 3.b. above,
2. tras revisar si el acusado reúne los requisitos para ser puesto en libertad después de ser detenido sin fianza conforme al art. 15A-1345(b1) como se especifica en el nro. 3.b. de arriba,

the undersigned finds that the defendant does does not pose a danger to the public and therefore sets or denies conditions of release accordingly on the attached AOC-CR-200.

el abajo firmante concluye que el acusado representa un peligro no representa ningún peligro para la sociedad, y por lo tanto o establece las condiciones de libertad o las deniega, según corresponda, en el AOC-CR-200 adjunto.

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Signature Of Judicial Official
Firma del funcionario judicial

Magistrate
Juez de instrucción

Deputy CSC
Actuario auxiliar
del T.S.

Assistant CSC
Actuario asistente
del T.S.

Clerk Of Superior Court
Secretario del Tribunal
Superior

District Court Judge
Juez del Tribunal de Distrito

Superior Court Judge
Juez del Tribunal Superior

NOTE TO JUDICIAL OFFICIAL: If the defendant has been held for seven (7) days since arrest pursuant to G.S. 15A-1345(b1) and without a determination of conditions of release, the defendant must be brought before **any** judicial official, who must record in writing that the defendant has been held for 7 days and impose conditions of release as otherwise provided in G.S. 15A-1345. If the defendant is found to be a danger to the public, whether upon receipt of additional information or after 7 days without additional information, release must be denied pending the probation revocation hearing.

NOTA PARA EL FUNCIONARIO JUDICIAL: Si el acusado lleva siete (7) días encarcelado desde su arresto conforme al art. 15A-1345(b1) y sin que se establezcan las condiciones de libertad, el acusado debe ser llevado ante **cualquier** funcionario judicial, que debe asentar por escrito que el acusado ha sido detenido 7 días, e imponer las condiciones de libertad conforme a las demás disposiciones del art. 15A-1345 de la ley. Si se falla que el acusado representa un peligro a la sociedad, sea tras recibir información adicional o después de 7 días sin información adicional, se debe denegar la libertad hasta la audiencia sobre revocación de la libertad condicional.